

June 25, 2021
16 Tamuz, 5781
Shabbat Balak



It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)

Eternity Utters a Day

Text: Abraham Joshua Heschel; Music by Dan Nichols

A thought has blown the marketplace away. There is a song on the wind, and joy in the trees.
Shabbat has arrived in the world. Scattering a song, in the silence of the night.
And eternity utters a day.

L'cha Dodi

L'cha dodi likrat kallah, likrat kallah
P'nei shabbat n'kab'lah, n'kab'lah
Shabbat shalom um'vorach!

לְכָה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה לְקִרְאֵת כַּלָּה
פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה נְקַבְּלָה
שַׁבָּת שְׁלוֹם וּמְבוֹרָךְ!

*Beloved, come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat.
A peaceful and blessed Shabbat.*

Candles

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher
kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik neir shel Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתַי וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe.

You hallow us with Your Mitzvot and command us to kindle the light of Shabbat.

Refuah Shleimah

Suzanne Allender, Emily Alpern-Fisch, Alan Appel, Ronni Behar, Ira Berlin, Janice Berlin, Marla Borkson, Ellen Buckley, Paula Krock Cameron, Barbara Cleveland, Timothy Dunar, Esther bat Chaim v'Chaya, Netanel Felber, Chelo Fournier, Gittel bat Sh'muel v'Bella, Carole Greenberg, Edward Greenberg, Richard Greenfield, Andrea Hamos, Daryl Hawkins, Benjamin Kaufman, Dusty Kaplan, Joan Kupferberg, Philip Levine, Stu Levine, Sam Levinson, Sharonette Leonard, Dan Lutenegger, Mildred Marin, Sophie Meyers, Cheryl Mitchell, David Ransohoff, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Rabbi Steve Sager, Saguee Saraf, Shevach Saraf, Zipora Saraf, Sarah Golde bat Shifrah, David Scheever, Charles Schusheim, Mary Schwartz, Cynthia Seymour, Paul Shapiro, Harry Silver, Kristen Surya, Betty Ustun, Mimi Wolf

Hashkiveinu

Hashkiveinu, Adonai Eloheinu, l'shalom,
v'haamideinu, Shomreinu, l'chayim.
U'shmor tzeiteinu uvo'einu,
L'chayim ul'shalom, mei'atah v'ad olam.

הַשְּׁכִיבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם
וְהַעֲמִידֵנוּ שׁוֹמְרֵינוּ לְחַיִּים
וּשְׁמֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ,
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם

*Grant, O God, that we lie down in peace, and raise us up, our Guardian, to life renewed.
Guard our going and coming, to life and to peace, evermore.*

Kiddush

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, borei p'ri hagafen. Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'shabat kodsho b'ahavah uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'maaseh v'reishit. Ki hu yom t'hilah l'mikra'ei kodesh, zeicher litziat mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim, v'shabbat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon hinchaltanu. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish hashabbat.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe; You call us to holiness with the Mitzvah of Shabbat – the sign of Your love, a reminder of Your creative work, and of our liberation from Egyptian bondage, our day of days. On Shabbat especially, we hearken to Your call to serve You as a holy people. We praise You, O God, for the holiness of Shabbat.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,
בורא פרי הגפן. ברוך אתה יי, אלהינו מלך
העולם, אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו, ושב
קדשו באהבה וברצון הנחילנו, זכרון למעשה
בראשית. כי הוא יום תחילה למקראי קדש, זכר
ליציאת מצרים. כי-בנו בחרת ואותנו קדשת,
מכל-העמים, ושבת קדשך באהבה וברצון
הנחלתנו. ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Challah

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,
hamotzi lechem min ha'aretz.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,
המוציא לחם מן הארץ.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe,
who causes bread to come from the earth.*

Heart of Mine

Music and Lyrics by Marsha Attie

Oh, heart of mine, lost and find my home is sometimes near and sometimes far
It's always changing
Oh, heart of mine, take the time to feel the sadness, love is always near
It seems they go together

The walls are coming down and down and down
And life is going 'round and 'round and 'round
And love it will be found and found and found
It's all inside of you

Oh, moon of mine, to see you shine is like as if to wish upon a star
I'm so glad to see you
Oh, moon of mine, night is time for love and wonder spread across the sky
What would we do without you?

Oh, friend of mine, eyes that shine and help me feel that I am not alone
How can I ever thank you?
Oh, friend of mine, space nor time will break the bond that holds my heart with yours
I'll always love you

We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19

Hida Rosa De La Hoz Arias, 85, grandmother, Baranquilla, Colombia
Tamajin Ali, 49, nursing supervisor and grandfather, Philadelphia, Pennsylvania
Barbara Shanahan, 94, “sharp of tongue and kind of heart,” Richmond, Virginia

We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC

Everette Faison, 42, SW DC; Mitchell Smith, 50, SE DC; Ferrell Leonard Taylor, 43, NE DC;
Benson Thorne Sr., 52, NW DC

Shiva

Jon Luray, brother of Jenny Luray; Jack Schiffman, brother of Mary Beth Schiffman

Shloshim

Charlotte Wasser, grandmother of Rabbi Joshua Beraha

Yahrzeit

Herbert Brand, Richard Thomas Buerkle, Barbara Daniels, Naomi Gartner, Phyllis Goldhamer,
Samantha Goldsmith, Anna Hadley, Sidney Katz, Henrietta Komisar, Freda Kovey, Olga Lehmann,
Paul Liebman, Henry Lipman, Donald Rolnick, Virginia K. Rosenbaum, Edward Isaac Salkovitz,
Cecile Schifferes, Shirley Springer, Howard Stanfield, Elliott Stonehill, Ben Wattenberg, Samuel Yett

Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala uvizman
kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almay.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,
b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,
daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol
Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol
Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדָּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן
קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלְמֵיָא.
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא.
בְּרִיךְ הוּא.
לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא
דְאָמְרִין בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.
עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.

Shalom Aleichem

Shalom aleichem, malachei hashareit,
malachei Elyon,
mimelech mal'chei hamlachim,
HaKadosh Baruch Hu.

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶכֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bo-achem l'shalom, malachei hashalom,
malachei Elyon,
mimelech mal'chei hamlachim,
HaKadosh Baruch Hu.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶכֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bar'chuni l'shalom, malachei hashalom,
malachei Elyon,
mimelech mal'chei hamlachim,
HaKadosh Baruch Hu.

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶכֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Tzeit'chem l'shalom, malachei hashalom,
malachei Elyon,
mimelech mal'chei hamlachim,
HaKadosh Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְלֶכֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Peace be to you...

Enter in peace...

Bless me with peace...

Depart in peace...

O ministering angels, messengers of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

O messengers of peace, angels of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

DANIEL G. ZEMEL, Rabbi

JOSHUA BERAHA, Associate Rabbi | **STEPHANIE CRAWLEY**, Assistant Rabbi

RACHEL GROSS, Executive Director | **DEBRA WINTER**, Worship Music Artist | **TEDDY KLAUS**, Music Director

SHARON TASH, Education Director

2829 Wisconsin Ave., NW Washington, DC 20007 | (202) 342-9175 | www.templemicah.org